



BC Centre for Disease Control  
An agency of the Provincial Health Services Authority

# TB Skin Test

## Ikaw ba ay at risk o nasa panganib?

### Are you at risk?

Ang TB Skin Test ay ginagawa upang malaman kung may TB infection. Kailangan mo ng TB skin test kung gumugol ka ng ilang panahon kasama ng **isang taong may sakit** ng aktibong sakit na TB o kung **at risk o nasa panganib kang magdibelop ng** sakit na TB kung may impeksyon ka ng TB.

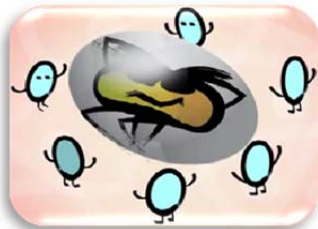
Ang TB skin testing ay **inirekomenda** para sa mga taong:

- Gumugol ng panahon kasama ng isang taong may sakit ng aktibong sakit na TB.
- May HIV infection o ibang medikal na kondisyon tulad ng diyabetis, kanser, o chronic kidney disease (pangmatagalang sakit sa bato) o umiinom ka ng mga gamot na nagpapahina sa immune system.
- Mula sa isang lugar o bansa kung saan karaniwan ang sakit na TB.

## Paano kumakalat ang TB?

### How is TB spread?

Ang mikrobyo ng TB ay kumakalat mula sa isang tao patungo sa iba sa hangin, kapag ang isang taong **may sakit na TB** sa kanyang mga baga ay umubo, nagsalita, kumanta, o humatsing. Kung nalanghap mo ang hangin na may mikrobyo ng TB, maaaring maimpeksyon ka ng mikrobyo ng TB at magdibelop ng latent TB infection o aktibong sakit na TB.



Ang **latent TB infection** ay nangyayari kapag nalanghap mo at pumasok sa iyong baga ang mga mikrobyo ng TB, at **kayang itigil** ng iyong immune system ang mga mikrobyo ng TB nang hindi ito dumami at bigyan ka ng sakit. Ang mga mikrobyo ng TB ay natutulog (latent). Ang mga taong may latent TB infection ay hindi nakakaramdam ng sakit o walang mga anumang sintomas. **Hindi** nila **maaaring** ikalat ang TB sa ibang tao. Sa katotohanan, hindi man nila nalalaman na ang mga mikrobyo ay nasa kanilang katawan hangga't sila'y nagpa-TB skin test



Ang **aktibong sakit na TB** ay nangyayari kapag nalanghap mo at pumasok sa iyong mga baga ang mga mikrobyo ng TB, at **hindi kayang itigil** ng iyong immune system ang mga mikrobyo ng TB; sa gayon ay lumalaki at dumarami ang mga ito, at ikaw ay magkakasakit.

Ang mga palatandaan at mga sintomas ng **aktibong sakit na TB** ay ang mga sumusunod: umuubo nang 2-3 linggo o mas matagal, may dugo sa dura, lagnat, pinagpapawisan sa gabi, walang ganang kumain, hindi maipaliwanag na pagbawas ng timbang, pagkapagod, kirot sa baga, at pangangapos ng hininga.

## Bakit kinakailangan ang TB Skin Test? (Why get a TB Skin Test?)

Ang TB skin test ay tutulong sa iyo na malaman kung may mga mikrobyo ng TB na natutulog sa iyong katawan (Latent TB Infection). Kung mayroon kang latent TB infection, maaari mong kausapin ang iyong health care provider tungkol sa mga pinakamainam na paraan upang maiwasan ang aktibong sakit na TB. Ang mikrobyo ng TB ay maaaring manatiling tulog sa iyong katawan habang-buhay, o maaari itong magising, magsimulang dumami, at bigyan ka ng aktibong sakit na TB. Walang paraan upang malaman kung ito ay mangyayari, o kung kailan ito mangyayari. Mas may pagkakataong mangyari ito kapag mahina ang immune system ng isang tao, dahil ang immune system ay ang dahilan kung bakit natutulog ang mga mikrobyo ng TB at kung bakit hindi sila dumarami.

## Ang TB Skin Test (The TB Skin Test)

The TB skin test involves two clinic visits:

### Ika-1 Appointment

Tatanungin ka ng iyong nars **kung maaaring nalantad ka sa TB, mga dating isinagawang TB skin test, blood test, at paggamot.**  
**Kung kinakailangan ay magsasagawa ng TB skin test -- isang maliit na iniksiyon sa bandang ibabâ ng iyong bisig.**

### Ika- Appointment

**Iiksaminin ng iyong nars ang iyong braso 48-72 oras pagkatapos ng TB skin test upang malaman kung may reaksiyon.**  
**Ipapaliwanag nila ang mga resulta at sasabihin nila sa iyo kung kailangan kang pumunta sa isang doktor o nars.**

## Saan ko makukuha ang TB skin test? Where do I get a TB skin test?

Kausapin ang iyong health care practitioner o local public health unit upang malaman kung saan magagawa ang TB skin test. **Ang karamihan ng TB skin tests ay libre sa BC.** Ang TB skin tests para sa trabaho at eskwelahan ay kailangang bayaran. Maaaring kailangan mo ng medical referral mula sa iyong family doctor. Puntahan ang: <http://www.healthlinkbc.ca/find/> upang humanap ng lugar malapit sa iyo.



## Ang Resulta ng TB Skin Test (The TB Skin Test Result)

Kadalasan, ang TB skin test ay **positive** kapang ang reaksiyon ay 10mm o mas malaki. Sa ilang mga sitwasyon, ginagamit namin ang 5mm bilang isang positive test. Ipapaliwanag sa iyo ng iyong health care practitioner ang iyong resulta.

## Ang mga Susunod na Hakbang (Next Steps):

Ang **negative TB skin test** ay karaniwang nangangahulugan na wala kang mga mikrobyo ng TB sa iyong katawan. Ang karamihan ng mga tao ay hindi nangangailangan ng karagdagang testing. Sasabihin sa iyo ng iyong nars o doktor kung kailangan mo ng karagdagang testing.

Ang **positive TB skin test** ay nangangahulugan na mayroon kang mga mikrobyo ng TB sa iyong katawan. Kailangan ng karagdagang testing bago gumawa ng diyagnosis. Mangyaring tingnan ang polyeto ng BCCDC na pinamagatang "Latent TB Infection" para sa karagdagang impormasyon tungkol sa isang positive TB skin test.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa paglipat ng TB sa ibang tao, sa latent TB infection at sa aktibong sakit na TB, mangyaring bisitahin ang [www.bccdc.ca/TBVideoEnglish](http://www.bccdc.ca/TBVideoEnglish) at panoorin ang "TB Germ: A Cunning World Traveler" (Ang Mikrobyo ng TB - Isang Oportunistang Biyahero). Ito'y available din sa English, Korean, Mandarin, Punjabi, Ingles, at Vietnamese.

